

# Cantique de Noël

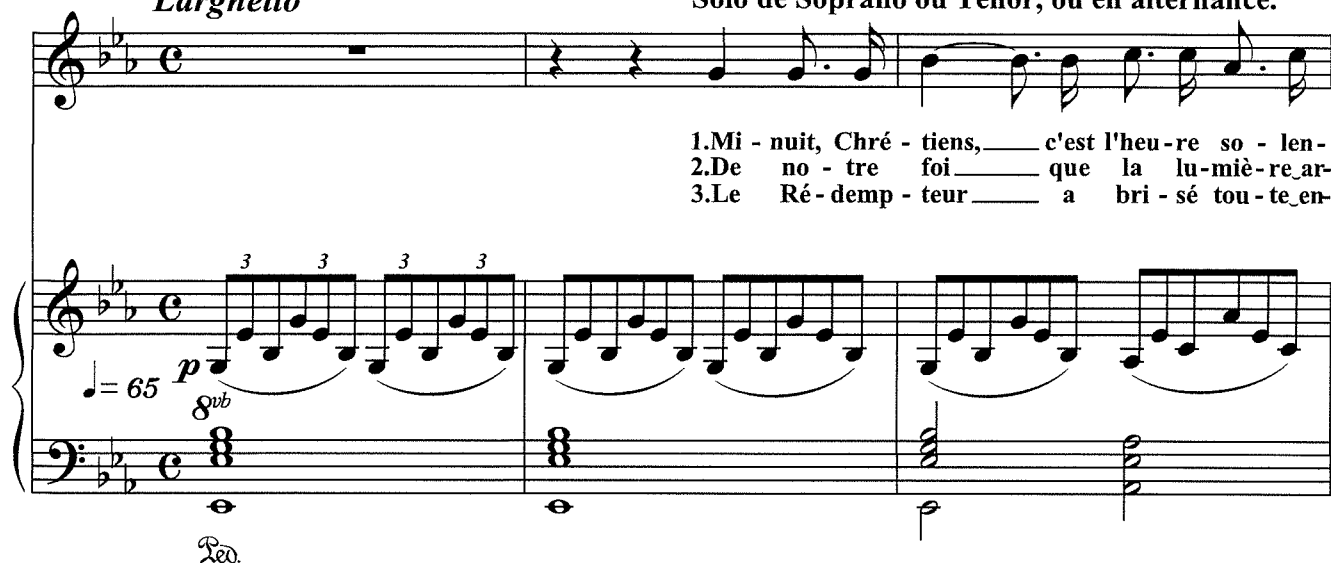
(Minuit, Chrétiens!)

Poème: Placide Cappeau (1847)

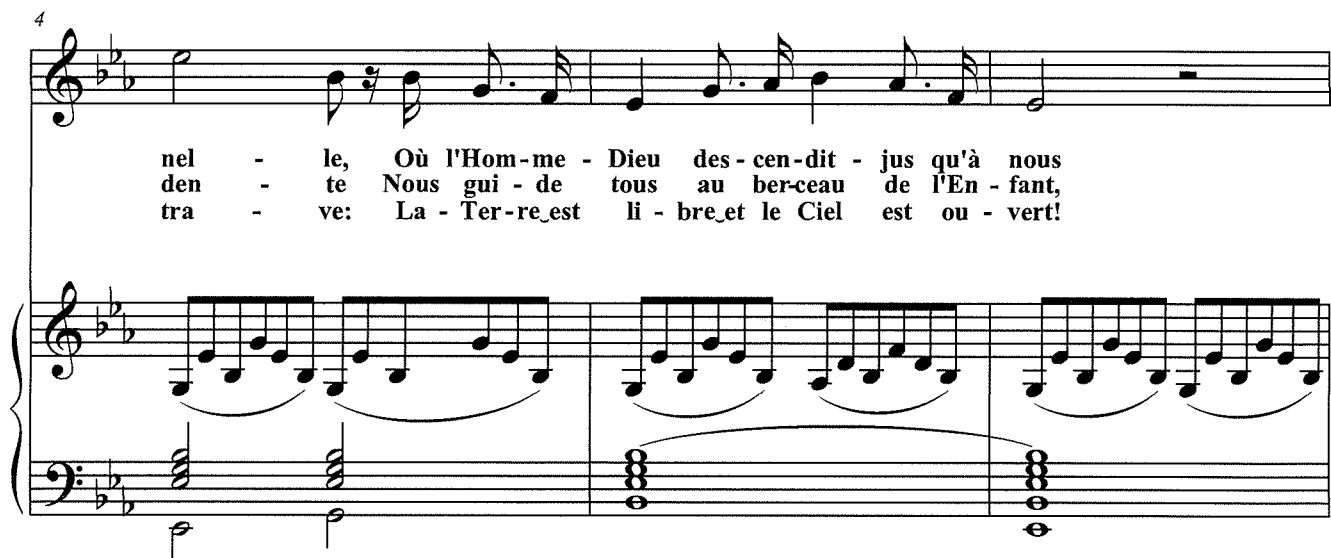
Musique: Adolphe-Charles Adam.

*Larghetto*

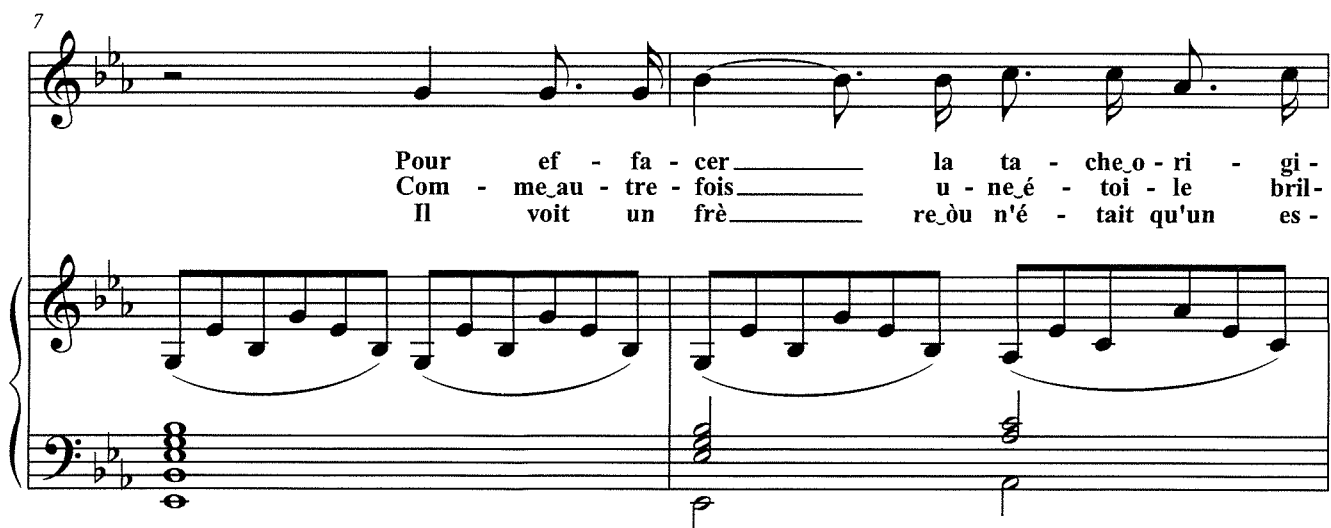
Solo de Soprano ou Ténor, ou en alternance.



1. Mi - nuit, Chré - tiens, c'est l'heu - re so - len -  
2. De no - tre foi que la lu - miè - re ar -  
3. Le Ré - demp - teur a bri - sé tou - te en -



nel - le, Où l'Hom - me - Dieu des - cen - dit - jus qu'à nous  
den - te Nous gui - de tous au ber - ceau de l'En - fant,  
tra - ve: La - Ter - re est li - bre et le Ciel est ou - vert!



Pour ef - fa - cer la ta - che o - ri - gi -  
Com - me au - tre - fois u - ne é - toi - le bril -  
Il voit un frère re - du n'é - tait qu'un es -

Remarques: Le Cantique de Noël (ou Minuit, Chrétiens!), sur un poème de Placide Cappeau (1808-1877) et avec une musique de Adolphe-Charles Adam (1803-1856), a été chanté pour la première fois lors des Vêpres de Noël 1847, à Roquemaure. Cette partition, avec de très beaux Chorale et Accompagnement, est celle du Carol 741 publiée par le Rév. Charles Lewis Hutchins (Carols Old and Carols New. Boston: Parish Choir, 1916). En fin de partition, un petit changement a été apporté pour reprendre le thème aujourd'hui très diffusé et présent dans la version américaine et la nôtre (brésilienne): au lieu de la répétition du dernier vers de chaque strophe, on peut chanter: "Noël!, Noël! Oh nuit! Oh nuit divine!" (ou bien: "Oh sainte nuit! Noël! Oh nuit divine!"). En outre, les refrains sont généralement remplacés par celui de la première strophe. Jardilino Maciel & Osorio Viana (éditeurs), Fortaleza, Brésil, 2009.

9

nel - - - le Et de Son Père ar - rê - ter le cour-  
lan - - - te Y con - dui - sit les trois chefs d'O - ri -  
cla - - - ve, L'a-mour u - nit ceux qu'en-châi - naît le

11

*pp*

roux. Le mon - de en - tier tres - sail - le d'es-pé-ran - ce À  
ent. Le Roi des rois naît dans une hum-ble crè - che: Puis-  
fer. Qui Lui di - ra no - tre re - con-nais-san - ce? C'est

14

cet - te nuit qui lui don - ne un Sau - veur.  
sants du jour, fiers de vo - tre gran - deur,  
pour nous tous qu'il naît, qu'il souf - fre et meurt.

16 *f* Solo.

Peu \_\_\_\_\_ ple, à ge - nous! \_\_\_\_\_ At - tends \_\_\_\_\_ ta dé - li -  
 A \_\_\_\_\_ vo - tre or - gueil, \_\_\_\_\_ c'est de là que Di - eu  
 Peu \_\_\_\_\_ ple, de - bout! \_\_\_\_\_ Chan - te ta dé - li -

16 *pp*

Peu - ple, à ge - nous! At -  
 A vo - tre or - gueil, c'est  
 Peu - ple, de - bout! Chan -

*pp*

Peu - ple, à ge - nous! At -  
 A vo - tre or - gueil, c'est  
 Peu - ple, de - bout! Chan -

*mf*

19

vran - ce! No - ël! No - ël! Voi -  
 prê - che. Cour - bez vos fronts de -  
 vran - ce! No - ël! No - ël! Chan -

19 *dim.*

tends ta dé - li - vran - ce! No - ël! Voi -  
 de - là que Dieu prê - che. Cour - bez de -  
 te ta dé - li - vran - ce! No - ël! Chan -

*dim.*

tends ta dé - li - vran - ce! No - ël! Voi -  
 de - là que Dieu prê - che. Cour - bez de -  
 te ta dé - li - vran - ce! No - ël! Chan -

*dim.*

22

ci le Ré - demp - teur! No - ël! No -  
 vant le Ré - demp - teur! No - ël! No -  
 tons le Ré - demp - teur! No - ël! No -

ci le Ré - demp - teur! *p* No - ël! No -  
 vant le Ré - demp - teur! No - ël! No -  
 tons le Ré - demp - teur! No - ël! No -

ci le Ré - demp - teur! No - ël! No -  
 vant le Ré - demp - teur! No - ël! No -  
 tons le Ré - demp - teur! No - ël! No -

*cresc.*

25

*poco rit.*

ë! Oh nuit Oh nuit di - vine!  
 ë! Oh nuit Oh nuit di - vine!  
 ë! Oh nuit Oh nuit di - vine!

*pp*

ë! Oh nuit di - vine!  
 ë! Oh nuit di - vine!  
 ë! Oh nuit di - vine!

*pp*

ë! Oh nuit di - vine!  
 ë! Oh nuit di - vine! *a tempo*  
 ë! Oh nuit di - vine

*cresc.* *mf*

## Chorus.

28

Peu ple, à ge - nous! At - tends ta dé - li -  
 A vo - tre or - gueil, c'est de là que Di - eu  
 Peu ple, de bout! Chan - te ta dé - li -

31

vran - ce! No - ël! No - ël! Voi -  
 prê - che. Cour - bez vos fronts de -  
 vran - ce! No - ël! No - ël! Chan -

34 *cresc.*

ci le Ré - demp - teur! No - ël! No-  
 vant le Ré - demp - teur! No - ël! No-  
 tons le Ré - demp - teur! No - ël! No-

37 *dim.* *rit.*

- ël! Oh nuit oh nuit di - vine!  
 - ël! Oh nuit oh nuit di - vine!  
 - ël! Oh nuit oh nuit di - vine!

*rit.*

ë! Oh nuit oh nuit di - vine!  
 ë! Oh nuit oh nuit di - vine! *a tempo. Gt. sans Palettes.*  
 ë! Oh nuit oh nuit di - vine!

41 *tr* *sva*

\* Petites notes seulement pour le deuxième vers, voix solo